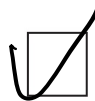


STUDENT DECLARATION FORM 学生申报表

*Please respond by ticking ✓ the appropriate box * 请在适当方格内填上 ✓ 以作指示

1. I understand that MY AGENT relies on information provided by me in good faith to match the characteristics and published entry requirements of education institutions they represent. I also understand that the final decision to accept my application will be made by the relevant education institution.



本人清晰了解该代理将依靠本人真诚提供的资料，以用作与该代理所代表的教育机构公布的入学要求和特点进行配对。本人亦同时明白，有关教育机构将就本人的申请作最终决定。

2. I confirm that the information I have given in this application is genuine. I understand giving false or misleading information may lead to termination of my admission offer and visa if at any time my information is found to be not genuine.



本人确认本人在此申请提供的资料全为真实。本人清晰了解若提供虚假或误导性资料，当该资料被发现为不真实时，将可能导致取消本人的入学录取和签证。

3. I understand MY AGENT collects my personal information to enable my request for obtaining information on study opportunities, for applying to study at education institutions via MY AGENT and for my streamlined visa application to be processed.



本人清晰了解该代理收集的个人资料只会用于为本人获取有关留学机会的信息、通过该代理申请在教育机构留学及简化处理本人的签证申请。

4. I am aware that I must immediately advise MY AGENT if I find that any information provided in this application is incorrect or if there is any change in my circumstances that is relevant to my application or to my visa or my dependents' visas including my ability to support myself and my dependents financially.



本人知道若发现在本申请中所提供的任何有关于本申请或有关本人或本人家属签证的资料有不正确或任何情况上的改变，本人必须立即通知该代理更新有关资料，包括经济上支持本人及本人家属的相关个人经济能力资料。

5. I declare that neither I nor my dependents (if any) have been refused or are currently awaiting a decision on:
本人谨此声明，本人及本人家属（如适用）并没有被拒绝或正在等待批核：



☐ A migration visa for any country (including Australia/New Zealand)

取得任何国家的移民签证（包括澳大利亚 / 新西兰）

☐ Any other visa (including study visa) for any country (including Australia/ New Zealand)

取得任何国家（包括澳大利亚 / 新西兰）的其他类别的签证（包括学生签证）

6. I declare that neither I nor my dependents accompanying me (if any) have breached the conditions of any visa held at any time to enter Australia/ New Zealand or any other country.



本人谨此声明，本人及陪伴本人之家属（如有）并没有违反进入澳大利亚 / 新西兰或其他国家的签证条件。

7. I authorise MY AGENT to contact any person, institution or organisation named in my application or supporting documents and authorise MY AGENT and those persons, institutions and organisations to disclose any relevant information they may hold about me and my dependents (if any) for verification of my application and supporting documents.



本人授权该代理联络本人在申请或证明文件中所列出的相关人士、机构或组织，并授权该代理和任何相关人士、机构或组织透露有关本人及本人家属（如适用）的资料以用于验证本人的申请及相关证明文件。

8. I confirm that: 本人确认:

☐ I have access to sufficient funds to support myself and my dependents (if any) for the total period of my visa. I acknowledge that I may be required to provide additional documentation to confirm my ability to meet all necessary expenses as Australia/New Zealand Immigration Department required;

本人拥有足够资金支持本人自己及本人家属(如适用)在签证期内的费用。本人清晰了解本人可能会被要求提供其他文档,以证明本人的经济能力可以满足澳大利亚/新西兰移民局所有要求的必要开支。

☐ I will be sponsored by my government / department and they will bear all my tuition and living expenses for the duration of my stay. The Financial Guarantee letter from the relevant body is subject to issue of a Letter of Offer from the relevant education institution.

本人的政府/部门将赞助及承担本人在逗留期间的所有学费和生活费。有关机构的财政担保信将在获得有关教育机构的录取信后批出。

9. I understand that I am obliged on acceptance of a confirmation of enrolment to comply with all terms, conditions and policies of the institution including in respect of:

本人清晰了解,本人在授予录取确认时,有义务遵守该教育机构的所有条款、条件和政策,包括有关:

- any cancellation or amendment of any course or program; 任何取消或修改课程;
- refund of any course or program fees; 任何课程费用的退款
- transfer from the institution granting my COE. AND- 由给予本人 COE 的教育机构转移至其他教育机构。及

I also understand that while in Australia/ New Zealand, I am required to abide by all applicable laws and regulations including without limitation working restrictions, academic performance, satisfactory attendance and all other conditions of my student visa.

本人亦清晰了解本人在澳大利亚/新西兰时,必须遵守所有法律和法规,包括但不限于工作限制、学业表现、令人满意的出勤率和本人学生签证所有其他附带条件。

10. I understand I will have reasonable access to my personal information held by MY AGENT and will be able to request correction of any personal information that is incorrect or no longer accurate.

本人清晰了解本人将可合理取阅在该代理的个人资料,并可以要求更正任何不正确或不再准确的个人资料。

I have read and understand each of the above statements and give my consent to the use of my personal information as set out above.

本人已阅读及了解上述声明,并同意以上文所载的方式使用本人的个人资料。

FULL NAME/ 姓名

李奇志

SIGNATURE/ 签署

DATE/ 日期

2020, 4, 10.

To be signed by Applicant or Parent/Guardian if Applicant under 18 years of age

未满 18 岁的申请人,需由申请人的父母/监护人签署。

This Student Declaration form has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. If any part of the Chinese translation is unclear, reference should be made to the English version.

此中文学生申报表为英文版本译本,如中、英文两个版本有任何抵触或不相符之处,应以英文版本为准。如中文版本的任何部分有不清晰之处,应参照英文版本。此中文译本仅供参考之用,应以英文版本为准。